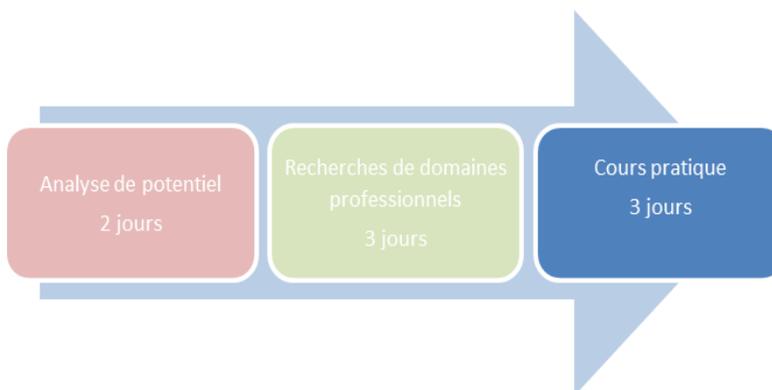


Pas de diplôme sans continuité : Déclaration de consentement « KAOA-kompakt »

Chers élèves,

Pour vous assurer un avenir dans lequel vous serez à même de subvenir vous-mêmes à vos besoins, une orientation professionnelle et d'études ainsi qu'un choix de métier par la suite sont extrêmement importants. Dans les écoles de Rhénanie du Nord-Westphalie, l'orientation professionnelle et d'études est partie intégrante de l'enseignement dans le cadre du projet du Land « Pas de diplôme sans continuité » (Kein Abschluss ohne Anschluss « KAOA »). Les écoles de Rhénanie du Nord-Westphalie améliorent systématiquement la transition école-profession et ce, avec la participation de ministères, de communes, de l'économie, des syndicats et de l'agence fédérale du travail (Bundesagentur für Arbeit) (pour en savoir plus : « Film d'explication KAOA » sur www.berufsorientierung-nrw.de).

Vous, en tant que jeunes venant d'arriver et qui suivez des cours dans des Berufskolleg dans des classes de soutien internationales ou fréquentez la 10^e classe d'une école d'enseignement général, vous pouvez participer au KAOA. Cette mesure vous aidera dans le choix d'une formation ou de vos études et se compose des modules suivants qui ont lieu pendant cette année scolaire:



Avant et après chaque module, l'école vous conseillera. Ce conseil est partie intégrante du programme KAOA et il est proposé par l'organisme formateur qui procède à une analyse de potentiel, à la recherche de domaines professionnels et au cours pratique.

L'analyse de potentiel est le premier module et elle vous fournit des renseignements sur vos points forts et vos potentiels. Elle vous facilite la recherche de domaines professionnels adaptés dans la poursuite du processus d'orientation professionnelle et de places de stagiaires. Mais aussi dans la recherche de domaines professionnels et dans les cours pratiques, vos points forts et vos potentiels seront observés. Les résultats de ces observations vous seront communiqués et vous aideront à prendre une décision sur le métier qui vous intéresse et sur les types de formation que vous prévoyez. Les résultats des observations seront utilisés exclusivement par l'école pour vous aider dans la suite de votre processus d'orientation par le biais de conver-

sations-conseils. Ils ne peuvent pas être mémorisés, ni transmis ou utilisés à d'autres fins. Ils n'ont aucune influence sur les notes ni sur votre statut de séjour.

Dans certains cas, il est possible que des collaboratrices et collaborateurs des centres de coordination communaux ou de l'inspection scolaire procèdent à des visites effectuées sur échantillon. Ces visites ne servent qu'à surveiller la qualité du programme KAOA. Elles constatent uniquement que les organismes de formation mettent en œuvre les mesures dans leur organisateur. Dans certains cas et sur annonce préalable, le personnel de suivi scientifique procède à des visites pour évaluer la mesure KAOA. Il est garanti que ces collaboratrices et collaborateurs ne reçoivent aucune donnée personnelle sur vous.

Pour que les organismes chargés puissent décompter les mesures, une liste de présence devra être signée, vous devez y inscrire vos nom, prénom, votre sexe et votre date de naissance. Les organismes s'engagent à utiliser les données enregistrées uniquement à des fins de décompte avec la Landes-Gewerbeförderungsstelle des nordrhein-westfälischen Handwerks e.V. (LGH). Après le décompte, aucune donnée personnelle sur vous ne restera auprès de l'organisme.

La saisie des données ne peut s'effectuer qu'avec votre consentement. Vous pouvez à tout moment les révoquer. La déclaration de révocation doit être remise à l'école.

Si vous ne voulez pas donner votre consentement, vous participerez à une autre offre d'orientation professionnelle.

✂ -----

Déclaration de consentement « KAOA-kompakt »

J'ai reçu la courte description de la part de l'organisme _____ sur le déroulement de l'analyse de potentiel et les informations sur les recherches de domaines professionnels et les cours pratiques et en ai pris connaissance et

par la présente, je donne mon accord à la participation à « KAOA-Kompakt » :

Nom, prénom de l'élève

Classe

Lieu, date, signature